

### Caraterização da Unidade Curricular / Characterisation of the Curricular Unit

<b>Designação da Unidade Curricular / Curricular Unit:</b>	[70859500262] Enfermagem Transcultural e Mediação Intercultural - Opção 2		
	[70859500262] Cross-Cultural Nursing and Intercultural Mediation - Option 2		
<b>Plano / Plan:</b>	PLANO BOLONHA - a partir de 2019/2020		
<b>Curso / Course:</b>	Enfermagem Nursing		
<b>Grau / Diploma:</b>	Licenciado		
<b>Departamento / Department:</b>	Enfermagem		
<b>Unidade Orgânica / Organic Unit:</b>	ESCOLA SUPERIOR DE SAÚDE DE VISEU		
<b>Área Científica / Scientific Area:</b>	N/D		
<b>Ano Curricular / Curricular Year:</b>	1		
<b>Período / Term:</b>	S2		
<b>ECTS:</b>	3		
<b>Horas de Trabalho / Work Hours:</b>	0081:00		
<b>Horas de Contacto/Contact Hours:</b>			
(T) Teóricas/Theoretical:	0000:00	(TC) Trabalho de Campo/Fieldwork:	0000:00
(TP) Teórico-Práticas/Theoretical-Practical:	0030:00	(OT) Orientação Tutorial/Tutorial Orientation:	0000:00
(P) Práticas/Practical:	0000:00	(E) Estágio/Internship:	0000:00
(PL) Práticas Laboratoriais/Practical Labs:	0000:00	(O) Outras/Others:	0000:00
(S) Seminário/Seminar:	0000:00		

### Docente Responsável / Responsible Teaching

[5016] Emília De Carvalho Coutinho

### Outros Docentes / Other Teaching

Não existem docentes definidos para esta unidade curricular.

### **Objetivos de Aprendizagem**

Identificar modelos de suporte aos cuidados culturais e modelos de mediação para o desenvolvimento da competência cultural;

Demonstrar pensamento crítico em enfermagem transcultural e mediação intercultural;

Reconhecer a enfermagem transcultural e a mediação intercultural na competência cultural;

Desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural;

Reconhecer estratégias de mediação intercultural.

### **Learning Outcomes of the Curricular Unit**

Identify models of support for cultural care and mediation models for the development of cultural competence;

Demonstrate critical thinking in cross-cultural nursing and intercultural mediation;

Recognize cross-cultural nursing and intercultural mediation in cultural competence;

Develop cultural awareness and respect for cultural diversity;

Recognize intercultural mediation strategies.

### **Conteudos Programáticos**

#### **1 - A enfermagem transcultural e o desenvolvimento da competência cultural.**

Competência cultural em enfermagem.

Modelos de suporte aos cuidados culturais.

#### **2 - A mediação intercultural e o reconhecimento do outro.**

Princípios e modelos de mediação;

Definição, natureza e modalidades de mediação intercultural;

Algumas técnicas em mediação intercultural em saúde.

### **Syllabus**

#### **1 - Cross-cultural nursing and the development of cultural competence.**

Cultural competence in nursing.

Models to support cultural care.

#### **2 - Intercultural mediation and the recognition of the other.**

Mediation principles and models;

Definition, nature and modalities of intercultural mediation;

Some techniques in intercultural mediation in health.

### **Demonstração da coerência dos conteúdos programáticos com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular**

Os conteúdos expressos estão organizados de forma articulada e coerente com os objetivos da UC, pois permitem que o estudante consiga identificar modelos de suporte aos cuidados culturais e modelos de mediação para o desenvolvimento da competência cultural; demonstrar pensamento crítico em enfermagem transcultural e mediação intercultural; reconhecer a enfermagem transcultural e a mediação intercultural na competência cultural; desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural; reconhecer estratégias de mediação intercultural, nomeadamente através do capítulo 1 referente à enfermagem transcultural e o desenvolvimento da competência cultural, competência cultural em enfermagem, e modelos de suporte aos cuidados culturais; e através do capítulo 2 referente à mediação intercultural e o reconhecimento do outro, pelos princípios e modelos de mediação; definição, natureza e modalidades de mediação intercultural; e algumas técnicas em mediação intercultural em saúde. O objetivo desenvolver consciência cultural e respeito pela diversidade cultural é conseguido com o contributo de todos os conteúdos programáticos referidos. Estes conteúdos enfatizam a consciência de si e do outro, o respeito pela pessoa humana na sua unicidade e diversidade cultural, e o desenvolvimento da competência cultural profissional.

### **Demonstration of the syllabus coherence with the curricular units' learning objectives**

The expressed contents are organized in an articulated and coherent way with the objectives of the UC, as they allow the student to be able to identify models of support for cultural care and mediation models for the development of cultural competence; demonstrate critical thinking in cross-cultural nursing and intercultural mediation; recognize cross-cultural nursing and intercultural mediation in cultural competence; develop cultural awareness and respect for cultural diversity; recognize intercultural mediation strategies, namely through chapter 1 on cross-cultural nursing and the development of cultural competence, cultural competence in nursing, and models of support for cultural care; and through chapter 2 on intercultural mediation and the recognition of the other, by the mediation principles and models; definition, nature and modalities of intercultural mediation; and some techniques in intercultural mediation in health. The aim of developing cultural awareness and respect for cultural diversity is achieved with the contribution of all the syllabus mentioned. These contents emphasize the awareness of oneself and the other, respect for the human person in their uniqueness and cultural diversity, and the development of professional cultural competence.

### **Metodologias de Ensino (Avaliação incluída)**

Para além do método expositivo utilizam-se metodologias ativas e participativas, com leitura e análise de textos, resolução de problemas/gestão de casos baseada na prática de enfermagem transcultural e mediação intercultural, com recurso a técnicas interativas, role playing, pesquisa individual ou de grupo, exposição participada oral e direta e filmes. Avaliação efetuada por trabalho individual ou de grupo com discussão individual, com uma cotação 75%, para o trabalho e 25% para a discussão individual. Em função do desenvolvimento e interesse dos estudantes poderá recorrer-se também à realização de frequência de avaliação com ponderação 25%. A participação nas aulas também será valorizada. A aprovação à UC pressupõe que o estudante tenha obtido uma classificação de 9,5 Valores. Para os estudantes que não obtiverem aproveitamento haverá um exame na época normal. No final do semestre haverá um exame na época de recurso para quem não obteve nota positiva ou para melhoria

### **Teaching Methodologies (Including evaluation)**

In addition to the expository method, active and participatory methodologies are used, with reading and analysis of texts, problem solving/case management based on the practice of transcultural nursing and intercultural mediation, using interactive techniques, role playing, individual or group research, participatory oral and direct exposure and films. Assessment made by individual or group work with individual discussion, with a quotation 75%, for the work and 25% for the individual discussion. Depending on the development and interest of students may also be used to perform frequency assessment with a weighting 25%. The participation in the classes will also be valued. The approval to the UC presupposes that the student has obtained a classification of 9,5 values. For students who do not obtain a pass there will be an exam in the normal period. At the end of the semester there will be an exam in the appeal season for those who did not obtain a positive mark or for improvement

**Demonstração da coerência das metodologias de ensino com os objetivos de aprendizagem da unidade curricular**

Nesta UC optativa recorrer-se-á ao método expositivo, metodologias de ensino ativas e participativas, análise de textos, resolução de problemas gestão de casos baseada na prática de enfermagem transcultural e mediação intercultural; técnicas interativas, role playing e sociodrama; pesquisa individual ou de grupo, exposição participada oral e direta, e filmes os quais permitirão ao estudante analisar modelos de suporte aos cuidados culturais e de mediação para o desenvolvimento da competência cultural; valorizar a competência cultural no diagnóstico e intervenções de enfermagem; demonstrar consciência cultural e respeito pela diversidade cultural; aplicar estratégias de mediação intercultural em contexto simulado. Será dada ao estudante a oportunidade de debater/argumentar levando à participação ativa de todos. Na 1ª aula, será apresentado o professor, os estudantes, os objetivos, conteúdos, datas de avaliação, e as metodologias de ensino utilizadas e discutidas com os estudantes.

**Demonstration of the coherence between the teaching methodologies and the learning outcomes**

Optional UC. The expository method, active and participative teaching methodologies, concept research, text analysis, problem solving / case management based on cross-cultural nursing practice and intercultural mediation will be used; interactive techniques and role playing; individual or group research, oral and direct participated exhibition, and films, which will allow the student to identify models of support for cultural care and mediation models for the development of cultural competence; demonstrate critical thinking in cross-cultural nursing and intercultural mediation; recognize cross-cultural nursing and intercultural mediation in cultural competence; develop cultural awareness and respect for cultural diversity; recognize intercultural mediation strategies. The student will be given the opportunity to debate / argue leading to the active participation of all. In the 1st class, the teacher, students, objectives, content, evaluation dates, and teaching methodologies used and discussed with students will be presented

### **Bibliografia de Consulta**

Boqué Torremorell, M. C, et al. (2014). La cultura de paz en la educación para la ciudadanía y los derechos humanos en los libros de texto de educación primaria. *Perfiles Educativos* XXXVI.

Coutinho E. C., et al. (2017) *The Informal Intercultural Mediator nurse in Obstetrics Care*. Springer

Coutinho, E. C., et al. (2020). A mulher imigrante na centralidade da interação com o enfermeiro: constrangimentos e estratégias de superação. *New Trends in Qualitative Research*, 3, 783-796. doi:10.36367/ntqr.3.2020.783-796

Coutinho, E. C., et al. (2021). A inclusão dos estudantes na academia como um desafio à interculturalidade. *REVES - Revista Relações Sociais*, 4(2), doi:10.18540/revesv4iss2pp12532-01-17e

Coutinho, E. C., et al. (2018). A competência cultural em enfermagem e a Mediação Intercultural preventiva. *Migrações*(15, dezembro), 66-81.

Gimenez Romero, C. (2001). Modelos de Mediación y su Aplicación en Mediación Intercultural. *Revista Migraciones*. Universidad Pontificia Comillas, Madrid.(10)

Sagar, P. L. (2012). *Transcultural nursing theory and models: Application in nursing education, practice, and administration*. New York: Springer Publishing Company

## Bibliography

Boqué Torremorell, M. C, et al. (2014). La cultura de paz en la educación para la ciudadanía y los derechos humanos en los libros de texto de educación primaria. *Perfiles Educativos* XXXVI.

Coutinho E. C., et al. (2017) *The Informal Intercultural Mediator nurse in Obstetrics Care*. Springer

Coutinho, E. C., et al. (2020). A mulher imigrante na centralidade da interação com o enfermeiro: constrangimentos e estratégias de superação. *New Trends in Qualitative Research*, 3, 783-796. doi:10.36367/ntqr.3.2020.783-796

Coutinho, E. C., et al. (2021). A inclusão dos estudantes na academia como um desafio à interculturalidade. *REVES - Revista Relações Sociais*, 4(2), doi:10.18540/revesv4iss2pp12532-01-17e

Coutinho, E. C., et al. (2018). A competência cultural em enfermagem e a Mediação Intercultural preventiva. *Migrações*(15, dezembro), 66-81.

Gimenez Romero, C. (2001). *Modelos de Mediación y su Aplicación en Mediación Intercultural*. Revista Migraciones. Universidad Pontificia Comillas, Madrid.(10)